

Ryô



涼 ryô

L'idéogramme 涼, calligraphié ci-dessus, a plusieurs lectures dont l'une est *ryô* et l'autre, plus courante, *suzushii*. Il se compose de deux parties. À gauche, il comporte les trois traits caractéristiques de la clef de l'eau alors qu'à droite, il représente une maison située au sommet d'une colline. Ce caractère a le sens général de « fraîcheur ». La fraîcheur typique de l'eau ou d'un lieu en hauteur bien aéré.

Les Japonais ont traditionnellement recours à différents moyens pour se rafraîchir pendant les journées étouffantes et humides de l'été. Éventails fixes ou pliables, granités (*kakigôri*) aromatisés avec divers sirops, ou arrosage de la rue devant les maisons et les boutiques. Autant d'éléments qui font tout le

charme de cette saison au Japon. Mais depuis quelques temps, on assiste à une prolifération, surtout dans les villes, de climatiseurs qui figurent heureusement parmi les plus économes en énergie du monde, grâce aux progrès techniques. Les Japonais bénéficient aussi de nouvelles technologies permettant de rafraîchir l'air ambiant, entre autres la brumisation sèche (*dry mist*). Dans le même temps, les initiatives respectueuses de l'environnement pour abaisser la température à l'intérieur des édifices se multiplient, en particulier les « rideaux végétaux » constitués de plantes grimpantes et la végétalisation des toitures.

Pour les habitants de l'Archipel, trouver la fraîcheur en plein cœur de la fournaise de l'été constitue un véritable art de vivre. Venez donc découvrir par vous-même le Japon durant cette étonnante période de l'année !

Table des matières

Pour nos *Tomodachi*
Été 2015

Ryô	— 4		Des Japonais au service des populations du monde	— 20	
Promenades estivales	— 6		Le mont Fuji à nouveau visible depuis Tokyo ! Comment la capitale japonaise combat la pollution de l'air	— 24	
Les activités du Premier ministre Été 2015	— 8		Le rayonnement régional du Japon Département de Gifu	— 26	
Discours du Premier ministre	— 12		La technologie japonaise révolutionne la microchirurgie	— 28	
Le Japon : rendre service partout dans le monde					
Des ponts qui relient des vies et génèrent de l'amitié	— 14		Les amis du Japon	— 30	
Une coopération internationale à visage humain	— 16		Le programme JET : une excellente façon d'apprendre à connaître le Japon	— 32	
Contribuer à la paix et à la stabilité mondiales	— 18		Sites Internet	— 34	
			Publications	— 35	

© Copyright 2015 Cabinet Office of Japan. Tous droits de reproduction totale ou partielle, pour quelque usage ou par quelque moyen que ce soit, réservés pour tous les pays. Pour toute demande concernant le copyright, veuillez contacter l'adresse suivante en suivant la procédure indiquée : https://www.kantei.go.jp/foreign/forms/comment_ssl.html